

Die Quechua-Kultur und -sprache in der Region Cuzco (Peru)

Wie Kinder und Schüler sie aufnehmen und was sie uns darüber vermitteln



Quechuas auf dem Markt von Chinchero (Region Cuzco). Foto: Kati Krüger Delgado 2007

Veranstaltungsreihe „Forum Junger
Wissenschaftler“

Termin: **Dienstag, 25. Juni 2013, 18.30 Uhr**

Ort: **Humboldt-Universität zu Berlin**-Seminargebäude Hegelplatz, Dorotheenstr. 24, 10117 Berlin (Tram: Universitätsstrasse: 12, M1, Kupfergraben: 12, M1, Georgenstr./Kupfergraben: 12, M1)

Raum: **1.608**

Organisatorin: **PD Dr. Kerstin Störl**

Kooperationen: Botschaft der Republik Peru, Arbeitsstelle „Diversität und Hybridität“ der Technischen Universität Berlin, Forschungsgruppe „Rimasqa Rimana“ der Freien Universität Berlin, dem Institut für Romanistik der Humboldt-Universität zu Berlin und des Lateinamerika-Forums Berlin.

El Quechua en los Centros Educativos en el Departamento del Cuzco

Linguistischer Vortrag in Spanisch

Referentin: **Kati Krüger Delgado**, Studienrätin und Doktorandin an der Humboldt-Universität zu Berlin. Studium der Romanistik, Anglistik und Germanistik an den Universitäten Rostock, Greifswald, Berlin, Coventry und Almería. Forschung: Soziolinguistik, Sprachkontaktphänomene, Bilingualismus

Desde la “Oficialización del Quechua” en el año 1975, el quechua ha sido reconocido como una de las lenguas oficiales del Perú. Esta ley opta por la enseñanza del quechua en los centros educativos de todo el país. La problemática de dicha ley es que, no se concreta ¿qué dialecto debería ser enseñado?, como también la falta de profesores quechua hablantes especializados en la rama y la carencia de material didáctico. El contenido abarca algunos resultados de mis últimas observaciones hechas en la primera mitad del año 2011 para mostrar la situación actual de la enseñanza del quechua en los centros educativos en el departamento del Cuzco. Las preguntas centrales serán: ¿Cuál es la realidad actual en los colegios ejemplares, tanto privados como también estatales? ¿Hay avances en la realización de dicha ley o ha fallado el propósito tras 36 años de la oficialización del quechua?

Huasao Warmakunaq Kawsaynin – Über das Leben der Kinder in Huasao

Anthropologischer Vortrag in Quechua mit deutscher Erklärung

Referentin: **Annett Hofmann**, Studentin der Sozial- und Kulturanthropologie an der Freien Universität Berlin. 2011 und 2012 forschte sie in Huasao, Region Cuzco zur Anthropologie der Kinder, zur Visuellen Anthropologie, Andinen Kosmvision und zum Quechua.

In diesem Vortrag werden Einblicke in die Ergebnisse viermonatiger Feldforschung mit zweisprachig aufwachsenden Grundschulern



Achtjähriger Junge in Huasao. Foto: Annett Hoffmann 2011

in der Region Cusco gewährt. Im Vordergrund steht die Frage, was Kind zu sein heutzutage im peruanischen Andenraum bedeutet und welche Ansichten die Akteure selbst vertreten. Der Schwerpunkt liegt auf einer ethnologischen Analyse von visuellem Material, das Kinder aus der Dorfgemeinschaft Huasao in Quispicanchis erstellt haben. Welche Geschichten erzählen uns Zeichnungen über das Lebensumfeld der Kinder und welche Erlebnisse schildern sie uns? Es werden neue Methoden aus dem Bereich der Anthropologie der Kinder fokussiert und spezifische Ansätze zu qualitativ orientierter Forschung mit Kindern vorgestellt.